

# TRICENTRIS

centre de tri

## Encore une belle réussite en recherche et développement!

EXPRESS

Dans l'édito du mois de juin, nous abordions le sujet du Green Fence mis en place par la Chine en début d'année. Puisque cette barrière verte vise à réduire la pollution dans leur pays, les Chinois sont maintenant encore plus exigeants quant à la qualité des ballots de matières recyclables qu'ils

importent, allant jusqu'à exiger un niveau de pureté pour le papier mixte qu'aucun centre de tri en Amérique du Nord ne produit.

Dans ce contexte, Tricentris a réagi rapidement et des mesures extraordinaires ont été mises en place. C'est ainsi que dès le printemps, nous

avons travaillé en collaboration avec Industries Machinex Inc. afin qu'ils puissent développer une unité de décontamination par optique pour le papier mixte. Installée à notre succursale de Terrebonne, la nouvelle unité a été mise en service le 23 septembre dernier et les résultats sont déjà positifs.

Initialement, après être passée par le séparateur à papier et le séparateur de finition, la matière était envoyée sur un convoyeur de fibres où deux trieurs devaient intercepter le plus de contaminants possible avant la mise en ballots. Il faut savoir que les sacs de plastique et les bouteilles aplaties peuvent réagir comme du papier dans le séparateur de finition et malheureusement, se retrouver mélangés à notre production de papier mixte.

Le nouvel équipement prend donc place au-dessus de ce convoyeur de fibres, agissant comme une étape de tri supplémentaire. Ainsi, à sa sortie du séparateur de finition, la matière est maintenant envoyée directement dans l'unité de décontamination. Monsieur Sébastien Roy, directeur de projets chez Industries Machinex Inc. explique : « *Étant spécifiquement programmé pour retirer les plastiques, le lecteur optique détecte tous les items, les analyse et détermine s'ils doivent être éjectés. Les coordonnées des objets jugés contaminants sont retenues et, en arrivant au bout du convoyeur, les matières sont envoyées dans une séparation différente que celle de la fibre.* »

C'est avec un bon étalement qu'on va chercher une meilleure qualité de tri. Pour y arriver, l'unité est plus large que le convoyeur de tri original et le tapis défile beaucoup plus rapidement. Cela permet à la matière de s'étaler en couche mince et au lecteur optique de tout voir. Ainsi, chaque type de matière émet une longueur d'ondes distincte qui est analysée par un spectromètre afin de déterminer la nature des objets. Tout ça, en l'espace de quelques secondes! Au bout du convoyeur se trouve le barreau d'éjection par jets d'air de la même largeur que le convoyeur et présentant des buses à des intervalles d'un pouce. Chaque valve étant contrôlée individuellement, l'éjection est réalisée avec beaucoup de finesse.



suite en page 2

# édito

Frédéric Potvin - Directeur général

## QUEL EST L'AVENIR DU PAPIER MIXTE? La suite... (de la suite)

Faisant suite aux derniers éditoriaux, je me permets de poursuivre dans la même direction et de vous entretenir sur le même sujet. Toujours d'actualité, cela me semble pertinent. Après tout, la vente de papier mixte et du papier journal de grade 6 représente quand même 41 % du total de notre chiffre d'affaires!

La barrière verte instaurée par la Chine continue. Elle a même été prolongée jusqu'au 31 décembre et nous pouvons certainement nous attendre à son renouvellement pour 2014. Ce n'est qu'à ce moment qu'on verra si elle est reconduite et appliquée avec la même sévérité. À l'heure actuelle, les moulins chinois manquent de matière de sorte que la pression monte sur les autorités.

D'ailleurs, Tricentris, après avoir perdu près de 250 000 \$ par mois pendant 6 mois, recouvre peu à peu la rentabilité. Le prix de la fibre devrait monter encore d'ici un mois ou deux. Les courtiers détenteurs de permis d'exportation vers la Chine doivent remplir leurs quotas et par conséquent, le papier sera en forte demande d'ici la fin de l'année. Tout comme le carton qui est présentement en forte demande localement.

De notre côté du globe, les centres de tri améliorent leur qualité afin de pouvoir vendre leur papier mixte. Et Tricentris ne fait pas exception! À Gatineau, un plénum, un équipement qui sépare par soufflerie le papier du reste des matières, a été ajouté à notre ligne de tri. Quoique fraîchement installé, cet équipement semble déjà bien faire le travail. À Terrebonne, notre projet de recherche et développement de lecteur optique sur la ligne de papier mixte est une réussite. Les contaminants sont éjectés de sorte que la qualité de notre papier a fait un bon considérable.

Puis à Lachute, notre service des ressources humaines a entrepris des démarches avec Les Créations d'Argenteuil qui aujourd'hui, font de nous la seule entreprise d'accueil dans les Laurentides pour des personnes en difficulté d'intégration au travail. Ces personnes viendront nous aider dans notre quête d'amélioration de la qualité.

Et de façon plus globale, j'ai le plaisir de vous annoncer que Tricentris entame une démarche d'accréditation d'entreprise Écoresponsable. Il s'agit en fait d'une certification qui prône une façon différente de faire des affaires et qui prend en compte la croissance économique dans un contexte de développement social et de protection environnementale.

Je ne peux terminer sans souhaiter la bienvenue au nouveau président-directeur général de Recyc-Québec, Monsieur Benoît De Villiers. Après quelques réunions en sa compagnie, je dois dire que j'ai vraiment le goût de donner la chance au coureur. Nous avons en place quelqu'un qui dégage un fort dynamisme et c'est tant mieux. Alors, bienvenue, M. De Villiers!

### 4. LES FIBRES SONT TRIÉES D'UN CÔTÉ...



**Encore**  
une belle réussite  
en recherche et développement! (suite)

Les matières sortantes sont alors divisées en deux catégories : fibres ou contaminants. D'un côté, les fibres défilent sur un petit convoyeur où un trieur effectue un dernier contrôle de qualité. De l'autre, ce qui a été éjecté – les « contaminants » – retourne à sens inverse vers notre ligne de tri pour les contenants, où ils seront triés à nouveau.

« La machine retire énormément de plastique. On a d'ailleurs calculé qu'entre 60 et 90 bouteilles de PET étaient éjectées par minute. Ce plastique est maintenant dirigé vers la bonne place et vendu comme du PET, à sa juste valeur, au lieu d'être perdu dans des ballots de papier. Tous contaminants confondus, cet équipement peut retirer jusqu'à 400 objets, en moyenne, en 60 secondes. » indique monsieur Patrick Assénat, directeur de notre succursale de Terrebonne.

En plus d'offrir une meilleure qualité de papier mixte, cette nouvelle installation limitera les efforts et le temps requis pour le nettoyage des ballots. En effet, les ballots jugés de qualité insuffisante sont défaits et ramenés au début du processus pour être retriés. Le travail est d'autant plus ardue puisque la matière a déjà traversé la chaîne de tri. La tâche des trieurs est ainsi simplifiée.

Monsieur Assénat ajoute : « Aujourd'hui, avec ces nouveaux résultats, c'est le jour et la nuit. Notre premier système de convoyeur fonctionnait très bien, mais six ans après l'ouverture de l'usine, notre réalité a changée. On s'adapte et on évolue afin de répondre à la demande qui est toujours croissante et aux nouvelles exigences. »

Monsieur Roy conclut : « La beauté du partenariat entre Tricentris et Industries Machinex Inc. c'est que nous sommes proches. Nous sommes capables de nous entraider pour développer de nouvelles façons de faire. Tricentris possède l'expérience et les opérateurs, tandis que Machinex détient l'expertise des technologies de tri. Ensemble, on continue de s'élever dans le domaine et c'est ça qui est bien. »

### 5. ET MISES EN BALLOTS





# Zoom sur...

## Des créations d'ici!



À l'adolescence, Clément des Rosiers était déjà fasciné par le verre : sa transparence, sa luminosité et surtout, l'ombre colorée produite lorsque la matière est éclairée. À un point tel qu'il collectionnait les bouteilles dans la fenêtre de sa chambre. Il souhaitait d'ailleurs pouvoir créer des plaques avec du verre de différentes couleurs. Après plusieurs années d'essais et de recherche afin de développer la bonne technique, ce souhait se concrétise aujourd'hui sous la forme de tuiles de 6"x 6", nommées « Tableaux de lumière ».

Il est à noter que, pour toutes ses réalisations, monsieur des Rosiers utilise seulement du verre recyclé. Il explique : « C'est une forme d'art vraiment unique. De par sa complexité, la technique spéciale utilisée et les longues heures de préparation nécessaires avant même de pouvoir entamer le processus de création, il s'agit d'un véritable métier d'art. Demandez aux maîtres verriers du Québec, personne d'autre ne veut travailler à partir du verre recyclé puisqu'ils savent le défi que cela représente! »

En plus des méthodes d'approvisionnement, du nettoyage, du concassage et du tamisage de la



Photo : Clément des Rosiers

matière première, la complexité tient du fait que les bouteilles de verre recyclé ne sont pas compatibles entre elles. Les différentes couleurs ne peuvent être liquéfiées et mélangées puisque le résultat final demeure fragile et ne tient pas. Pour contrer cet effet indésirable,

monsieur des Rosiers utilise sa propre technique de fusion-agglomération; il amène le verre à un degré de fusion réel et retire aussitôt ses pièces de la cuisson. Il n'en faut pas plus pour permettre aux arêtes de s'adoucir et aux morceaux de se souder, offrant ainsi de merveilleuses juxtapositions et superpositions de couleurs.

Après avoir enseigné la menuiserie, l'initiation à la technologie et les arts plastiques pendant trente ans à la Polyvalente de Mont-Laurier, Clément des Rosiers est maintenant à la retraite et s'adonne enfin à sa passion à temps plein. C'est d'ailleurs à ce moment qu'il a eu l'idée de construire un centre d'arts à Ferme-Neuve. « Au départ, j'avais besoin d'un atelier et je me suis dit, tant qu'à y être, pourquoi ne pas faire également une belle salle d'exposition ? » raconte monsieur des Rosiers. C'est ainsi que, depuis deux ans, le centre d'arts *Au pays de Windigo* offre une nouvelle vitrine pour différents artistes. Les gens de la région et les touristes sont invités à découvrir cette galerie et à visiter l'atelier de Clément des Rosiers.

Pour en savoir plus sur les différentes réalisations de monsieur des Rosiers, visitez [www.verrecycle.ca](http://www.verrecycle.ca).

### SEMAINE QUÉBÉCOISE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS :

## À VOUS DE JOUER!

Du 19 au 27 octobre prochain se tiendra la semaine québécoise de réduction des déchets. Depuis maintenant 13 ans, cet événement vise à nous sensibiliser et à intégrer les 3R (Réduction, Réutilisation et Récupération) à nos habitudes. Après tout, 93 % de ce qui se retrouve à l'enfouissement aurait pu être valorisé par le recyclage ou le compostage. Cette année, pour faire bouger les choses, quatre défis ont été lancés : le défi scolaire, le défi municipalité,

le défi ICI et le défi citoyens. À cela s'ajoutent plusieurs activités organisées un peu partout à travers le Québec telles que des webinaires, des ateliers, des collectes, des formations, etc.

Rendez-vous sur le site [www.sqrd.org](http://www.sqrd.org) afin de consulter la programmation complète et trouver les activités offertes dans votre région. Vous pouvez même y télécharger des fiches pratiques! Et pourquoi ne pas appliquer ces bonnes habitudes tout au long de l'année?

### LE SAVIEZ-VOUS?



Au Québec, 13 millions de tonnes de déchets sont produites annuellement, soit l'équivalent d'un camion de 25 tonnes toutes les minutes!

## LE JARDIN DE VERRE ET DE MÉTAL DÉMÉNAGE À BLAINVILLE!



M. Mondor et M. Cantin

Ce n'est pas la première fois qu'on vous parle du Jardin de verre et de métal d'Albert Mondor. Utilisant du métal et du verre récupérés, c'est maintenant au tour du jardin lui-même d'être réutilisé. Après avoir été conçu pour le jardin de l'aménagement extérieur de Laval en mars dernier et avoir passé la saison estivale au Jardin Botanique dans le cadre des Mosaïcultures Internationales de Montréal, le jardin déménagera une dernière fois pour être reconstruit à Blainville.

C'est justement à l'occasion d'une visite aux Mosaïcultures que monsieur François Cantin, maire de Blainville, a eu un réel coup de cœur pour le jardin de verre et de métal. Il explique : « À bâtons rompus, j'ai demandé à monsieur Mondor ce qu'il adviendrait du jardin une fois les Mosaïcultures terminées. J'ai eu de la peine quand il m'a informé qu'il serait démonté et entreposé en espérant, un jour, de s'en resservir. C'est à ce moment que j'ai eu l'idée et que je lui ai dit qu'on essayerait de s'en servir beaucoup plus vite que

ça et qu'il y avait peut-être une place chez nous à Blainville où on pourrait le récupérer et l'installer. »

Monsieur Cantin a donc proposé l'idée à son caucus en leur présentant la beauté et l'originalité du concept. Il n'en fallait pas plus! Afin de valider la faisabilité du projet, ils ont ensuite invité Albert Mondor à visiter l'endroit pressenti pour accueillir le jardin et ce dernier s'est montré enchanté par le lieu suggéré.

C'est ainsi que le jardin de verre et de métal sera déménagé dès cet automne et reproduit dans sa totalité au parc équestre à Blainville. Monsieur Cantin conclut : « Le concept du jardin est tellement une bonne idée. On parle d'éléments qui sont magistraux, de la chute aux sculptures. C'est important de démontrer ce qu'on peut réaliser en récupérant des choses au lieu de les jeter. C'est un beau message à passer et ça fait partie de notre volonté que d'amener plus de citoyens sur le site ; un espace superbe qui appartient aux blainvillois. »

## RIEN NE SE PERD, RIEN NE SE CRÉE, tout se transforme :



Fondée à Blainville en 2003, Arbressence se spécialise dans la production d'huiles de conifères. En plus de transformer la matière première dans leur propre distillerie et d'offrir une gamme de différents produits, Arbressence apporte quelque chose d'unique et de nouveau dans le domaine : un service de récupération.

En effet, l'entreprise a mis sur pied un système de collecte pour les retailles de cèdre. À l'heure actuelle, ce service est offert dans 9 des 16 municipalités desservies par Arbressence qui, depuis deux ans, s'approvisionne seulement de conifères récupérés. Monsieur Yannick Rudolph-Binette, président et fondateur d'Arbressence, explique : « Cela fait partie de la mission de l'entreprise que de vouloir se positionner comme chef de file dans la récupération des conifères au Québec et d'essayer de réinventer la façon de faire de ce métier. Nous sommes une des seules

entreprises dans le milieu qui offre ce genre de structure, issue d'une expérience de 10 ans dans le domaine de la valorisation des retailles de cèdre. » Le service de collecte offert par l'entreprise est assuré par quatre véhicules qui circulent six jours par semaine. Plus récemment, l'entreprise a décidé d'ajouter une activité de cueillette pour les arbres de Noël. Arbressence récupère ainsi plus de 35 000 sapins par année provenant à la fois des foyers québécois et des surplus de différents points de vente.

« Le plus gros défi consiste toutefois à se faire connaître. On doit avoir une bonne visibilité afin que les gens comprennent que ça se recycle et qu'il y a une option différente pour les retailles de cèdre et les sapins, autre que les ordures ou les collectes de branches. L'idéal est de s'associer aux municipalités afin d'offrir un service simple et facile pour le citoyen. On arrive quand même à aller chercher une clientèle chez les particuliers, mais le niveau de participation n'est pas le même que lorsqu'on



est appuyé et soutenu par la municipalité » ajoute monsieur Rudolph-Binette. Misant sur l'éducation, Arbressence fait des campagnes de sensibilisation et est présente lors de journées « retour à la terre ». De plus, un dépliant informatif et un échantillon d'huile essentielle sont remis aux clients lors de chaque collecte afin d'expliquer le but premier de l'entreprise, soit extraire l'huile essentielle des conifères et démontrer à quoi cela peut servir.

Au final, ce sont 1 350 tonnes de conifères qui sont traitées annuellement à la distillerie. La majorité de la production est vendue en barils et utilisée en dermatologie et en parfumerie. L'autre partie prend la forme d'huiles essentielles, de vaporisateurs d'ambiance ou encore de savons aromatiques. Disponibles en plusieurs fragrances, ces produits peuvent également être offerts en paniers cadeaux, confectionnés selon vos goûts.

Pour plus d'informations, visitez [www.arbressence.ca](http://www.arbressence.ca)

# insolite

## Abeille, version 2.0

Depuis plusieurs années, les chercheurs s'inquiètent de voir les populations d'abeilles décliner dangereusement. Il faut savoir que, selon l'Institut National de la Recherche Agricole, les abeilles seraient responsables de la pollinisation de 80 % des espèces de plantes à fleurs et sont un des rouages irremplaçable de notre agriculture. Bien entendu, des ingénieurs de l'Université Harvard y ont vu un défi et travaillent depuis 12 ans sur une possible solution. Ils ont ainsi réussi à créer une mini abeille robotisée, baptisée *RoboBee*. Aussi petite qu'un vingt-cinq sous, pesant moins de 80 mg et ayant des ailes battant 120 fois par seconde, le prototype est déjà en mesure d'effectuer des vols contrôlés. La prochaine étape pour ces ingénieurs consiste donc à implanter la nature première des abeilles à leur *Robobee*, soit la pollinisation des fleurs. Et ils comptent bien y arriver afin de préserver notre écosystème de la catastrophe anticipée que serait la disparition de ces reines de la pollinisation.



\* Si vous souhaitez recevoir uniquement la version électronique du Tricentris Express, vous pouvez nous le signaler au [info@tricentris.com](mailto:info@tricentris.com).

Rédaction et idéation : Myriam Forget-Charland; Révision : Sophie Poncelet-Latour; Conception : EROD Communications; Impression : D&D Création

Ce bulletin est publié à raison de six numéros par année. Toute collaboration est la bienvenue. Veuillez envoyer vos articles à [mforget-charland@tricentris.com](mailto:mforget-charland@tricentris.com). Vous pouvez également transmettre vos commentaires et suggestions à la même adresse. Par souci pour l'environnement ce bulletin est imprimé sur papier Enviro 100, contenant 100 % de fibres postconsommation certifiées FSC, il est certifié Écologo, procédé sans chlore et FSC recyclé et fabriqué à partir d'énergie biogaz.



651, chemin Félix-Touchette, Lachute (Québec) J8H 2C5  
tél. 450 562-4488 téléc. 450 562-7788 [www.tricentris.com](http://www.tricentris.com)